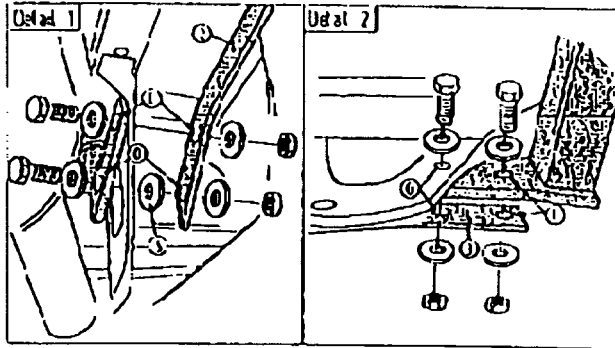


Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning	CITROEN XANTIA BREAK	Typegoedkeuring nr. Prüfungs nr. Approval number Nr. de type - approbation Homologación de tipo nº Nr. typegodkædelse	Max toegestaan oerhanggewicht. Zu. Kfr. Gesamtgewicht Max. permissible weight/overhang vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt	Max massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Max poids de remorque Peso posterior de masa máxima Maksimal påhængsvægt	Max. verticale last Max. SIClast Max. nose weight Charge verticale maxi sur boue Carga vertical máxima Maksimal lodret last	D waarde D Wert D value D valeur Valor D D-waerdi	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> </tr> </table>	NL	D	GB	F	E	DK
	NL	D	GB										
F	E	DK											
TYPE : 021243	e4 * 94/20 * 0463 * 00	1967 kg	1500 kg	85 kg	8.34 kN	© BOSAL te 12/12/1999							



Read/pleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken

Die maximale Anhängelast Ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

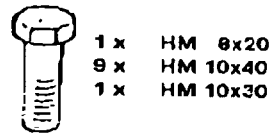
For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte n su distribuidor sobre el peso máximo que puede remorcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Meegeleverde onderdelen
 Mitgelieferte Befestigungsteile
 Provided parts
 Matériel de fixation joint
 Piezas incluidas
 Medfølgende komponenter



1 x HM 8x20
 9 x HM 10x40
 1 x HM 10x30



8 x HM 10



1 x Z 8
 8 x L10
 1 x ø 45x11x4



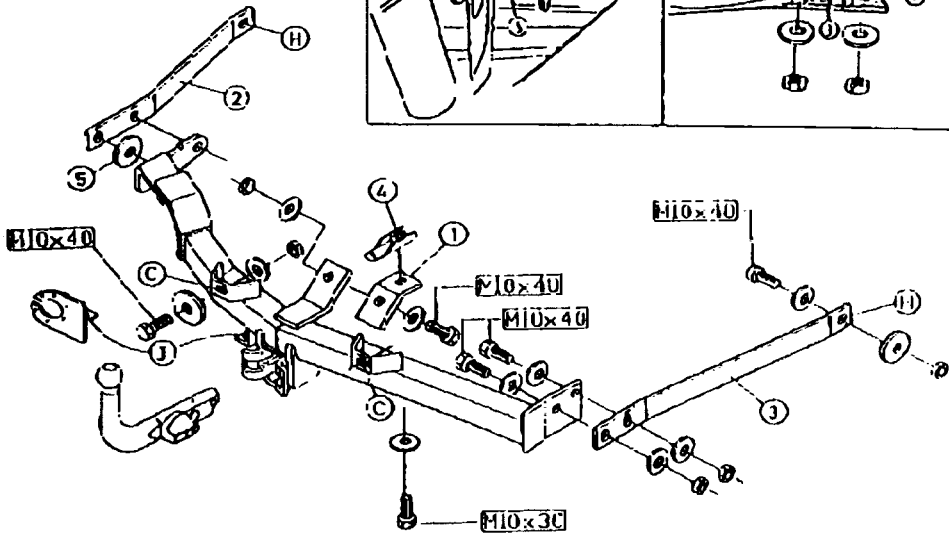
1 x M 10



1 x HM 8



10 x CL 10x27x2,8



bosal

021243 - DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Sur les véhicules équipés d'un écran disposé à la base de la grille d'entrée d'air devant le motoventilateur de refroidissement, il est nécessaire d'enlever cet écran afin d'éviter un échauffement excessif du moteur pendant le remorquage.
2. Démontez la roue de secours.
3. Positionner l'écrou cage « 4 » dans son logement sous le plancher.
4. Monter l'attelage sur la traverse arrière du véhicule (trous « C ») à l'aide des vis HM 10x40, des rondelles coniques, des rondelles plates et des écrous HM 10.
5. Positionner le support « 1 » sur l'attelage à l'aide d'une vis HM 10x40, d'une rondelle conique, d'une rondelle plate et d'un écrou HM 10. Fixer le support « 1 » sous le plancher arrière du véhicule à l'aide de l'écrou cage « 4 », de la vis HM 10x40 et d'une rondelle conique.
6. Monter le bras « 2 » (bras le plus court) côté gauche à l'extérieur de la chandelle d'atelier du véhicule. Placer la rondelle (5) comme entretoise à l'intérieur de la chandelle d'atelier entre le bras « 2 » et l'attelage (voir détail 1). Utiliser les vis HM 10x40, les rondelles coniques, les rondelles plates ainsi que les écrous HM 10. Fixer le bras « 2 » en « I », trou existant vers l'avant du véhicule près du passage de roue arrière.
7. Monter le bras « 3 » (bras le plus long) côté droit à l'extérieur de la chandelle d'atelier contre l'attelage (voir détail 2) à l'aide des vis HM 10x40, des rondelles plates, des rondelles coniques ainsi que des écrous HM 10.
8. Monter le support de prise au trou « I » à l'aide de la vis HM 8x20, de la rondelle et de l'écrou indéformable HM 8.
9. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants :

M 8	: 2,37 daNm
M 10	: 4,77 daNm
10. Replacer la roue de secours.
11. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 kms de traction.
12. BOSAL décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art. 135 lid 2 NB:V).

021243 - FITTING INSTRUCTIONS

1. To prevent engine overheating during towing, remove the cover (if any) on the underside of the cooling fan air inlet grille.
2. Remove the spare wheel.
3. Place cage nut « 4 » in the slot under the floor panel.
4. Fit the towbar to the rearmost crossmember of the vehicle (holes C) using HM 10x40 bolts, spring washers, flat washers and HM 10 nuts.
5. Locate bracket « 1 » on the towbar using an HM 10x40 bolt, a spring washer, a flat washer and an HM 10 nut. Attach bracket « 1 » under the rear floor panel of the vehicle using cage nut « 4 », an HM 10x40 bolt and a spring washer.
6. On the left-hand side of the vehicle, attach arm « 2 » (the shorter arm) to the outside of the side plate. Locate the flat washer « 5 » as a spacer on the inside of the side plate between arm « 2 » and the towbar (see Detail 1). Using the HM 10x40 bolts, spring washers, flat washers and HM 10 nuts, attach arm « 2 » using the existing hole H (towards the front of the vehicle, at the rear wheelarch).
7. On the right-hand side of the vehicle, attach arm « 3 » (the longer arm) to the outside of the side plate against the towbar (see Detail 2) using HM 10x40 bolts, flat washers spring washers and HM 10 nuts.
8. Fit the electrical socket mounting plate to hole « J » using an HM 8x20 bolt, a flat washer and an HM 8 self-locking nut.
9. Attach the towbar. Tighten all bolts to the recommended torque :

M 8	: 2,37 daNm
M 10	: 4,77 daNm
10. Put back the spare wheel.
11. Check the tightness of all fixings after the first 1000 km.
12. BOSAL accepts no liability for any defects in the towbar that result from improper use. The user is fully liable. (Article 185 Paragraph 2, Netherlands Civil Code)

02124J - MONTAGEVEJLEDNING

1. Afdækningen (om relevant) på undersiden af luftindtagssiden til køeventilatoren skal fjernes for at undvirkke overophedning af motoren under trækning.
2. Afmonter reservehjulet.
3. Anbring møtrik « 4 » i udsparingen under gulvpladen.
4. Monter trækkrogen på køretøjets bagerste tværvange (hulleme C) ved hjælp af bolte HM 0x40, fjederskiver, spændeskiver og møtrikker HM10.
5. Positioner støtte « 1 » på trækkroge ved hjælp af bolt HM10x40, en fjederskive, en spændeskive og en møtrik HM 10. Monter støtte « 1 » under køretøjets bagerste gulvplade med møtrik « 4 », bolt HM10x30 og en fjederskive.
6. Monter arm « 2 » (korteste arm) - på køretøjets venstre side - på ydersiden af sidepladen. Anbring spændeskive « 5 » som afstandsstykker på indersiden af sidepladen mellem arm « 2 » og trækkrogen (se detaljetejning 1). Monter arm « 2 » ved hjælp af bolte HM10x40, fjederskiverne, spændeskiverne og møtrikkerne HM10 ved det eksisterende hul « H » (retning forklart køretøj, ved den bagerste hjulkasse).
7. Monter arm « 3 » (længste arm) - på højre side af køretøjet - på ydersiden af sidepladen mod trækkroge (se detaljetejning 2) ved hjælp af bolte HM10x40, spændeskiver, fjederskiver og møtrikker HM10.
8. Monter sikklåsepladen ved hul « J » ved hjælp af en bolt HM8x20, en spændeskive og en selvlåsende møtrik HM8.
9. Monter trækkrogen. Spænd alle bolte med de foreskrevne spændemomenter :

M8	: 2,37 daNm
M10	: 4,77 daNm

10. Genanbring reservehjulet.

11. Alle montagepunkter skal efterspændes efter de første 1000 km.

12. BOSAL kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle defekter ved trækkroge som følge af forkert brug. Ansvar ligger helt hos brugeren (art. 185, stk. 2 i den hollandske privatret).

02124J - ANBAUANWEISUNG

1. Um Motorüberhitzung im Anhängerbetrieb zu vermeiden, entfernen Sie (falls vorhanden) die Abdeckung an der Unterseite des Kühler-Lufteinlaßgrißs.
2. Bauen Sie das Ersatzrad aus.
3. Setzen Sie die Kronenmutter « 4 » in die dafür vorgesehene Aussparung unter der Bodenplatte des Fahrzeugs ein.
4. Befestigen Sie die Anhänger-Zugvorrichtung mit Hilfe der Schrauben HM10x40, der Federringe, der Unterlegscheiben und Muttern HM10 am hintersten Querträger des Fahrzeugs (Löcher C).
5. Bringen Sie die Halterun « 1 » mit Hilfe einer Schraube HM10x40, Federling, Unterlegscheibe und einer Mutter HM10 an der Zugvorrichtung an. Befestigen Sie Halterung « 1 » mit Hilfe der Kronenmutter « 4 », einer Schraube HM10x30 und eines Federlings unter der hintersten Bodenplatte des Fahrzeugs.
6. Befestigen Sie Haltearm « 2 » (den kürzeren Arm - linke Fahrzeugseite) an der Außenseite der Seitenplatte. Positionieren Sie die Unterlegscheibe « 5 » als Distanzstück an der Innenseite der Seitenplatte zwischen Haltearm « 2 » und der Zugvorrichtung (siehe Detailabb. 1). Befestigen Sie Haltearm « 2 » mit Hilfe der Schrauben HM10x40, der Federlinge, der Unterlegscheiben und der Muttern HM10 an der bereits vorhandenen Bohrung H (in Richtung Fahrzeug-Vorderseite am hinteren Radkasten).
7. Verschrauben Sie Haltearm « 3 » (den längeren Arm - rechte Fahrzeugseite) mit Hilfe der Schrauben HM10x40, der Federlinge, der Unterlegscheiben und der Muttern HM10 an der Außenseite der Seitenplatte mit der Zugvorrichtung (siehe Detailabb. 2).
8. Befestigen Sie die Steckdosen-Grundplatte an der Bohrung « J » mit Hilfe einer Schraube HM8x20, einer Unterlegscheibe und einer selbstsichernden Mutter HM8.
9. Befestigen Sie die Zugvorrichtung. Ziehen Sie alle Schrauben mit dem vorgeschriebenen Drehmoment an :

M8	: 2,37 daNm
M10	: 4,77 daNm

10. Bauen Sie das Ersatzrad wieder ein.

11. Alle Befestigungspunkte sind nach den ersten 1000 Betriebskilometern nachzuziehen.

12. BOSAL übernimmt keine Gewährleistung für Defekte an dieser Anhänger-Zugvorrichtung, die als Folge unsachgemäßer Verwendung entstanden sind. Der Gebraucher übernimmt hierfür die volle Verantwortung (Art. 185, Absatz 2, EGB der Niederlande).

021243 - MONTAGE - INSTRUCTIE

1. De afdekking (indien aanwezig) van de onderzijde van het luchtinlaatrooster voor de koelventilator dient te worden afgenomen om oververhitting van de motor tijdens het trekken te voorkomen.
2. Demonteer het reservewiel.
3. Plaats kooimoer « 4 » in de sporing onder de vloerplaat.
4. Monteer de trekhaak op de achterste dwarsbalk van het voertuig (gaten C) m.b.v. bouten HM10x40, veeringen, platte ringen en moeren HM10.
5. Positioneer steun « 1 » op de trekhaak m.b.v. een bout HM10x40, een veering, een platte ring en een moer HM10. Bevestig steun « 1 » onder de achterste vloerplaat van het voertuig m.b.v. kooimoer « 4 » bout HM10x30 en een veering.
6. Bevestig arm « 2 » (kortste arm) - aan de linkerkant van het voertuig - aan de buitenzijde van het zijplaatje. Plaats platte ring « 5 » bij wijze van afstandhouder aan de binnenzijde van het zijplaatje tussen arm « 2 » en de trekhaak (zie detailtekening 1). Bevestig m.b.v. de bouten HM10x40, de veeringen, de platte ringen en de moeren HM10, arm « 2 » bij het reeds aanwezige gat H (richting voorkant voertuig, bij de achterwielkast).
7. Bevestig arm « 3 » (langste arm) - aan de rechterzijde van het voertuig - aan de buitenzijde van het zijplaatje tegen de trekhaak (zie detailtekening « 2 ») m.b.v. bouten HM10x40, platte ringen, veeringen en moeren HM10.
8. Monteer de steekroedoplaat bij gat « J » m.b.v. een bout HM8x20, een platte ring en een zelfborgende moer HM8.
9. Bevestig de trekhaak. Draai alle bouten volgens de aanbevolen aanhaalmomenten vast:

M8	: 2,37 daNm
M10	: 4,77 daNm
10. Breng het reservewiel weer op zijn plaats.
11. Alle bevestigingspunten dienen na de eerste 1000 km bedrijf te worden nagedraaid.
12. BOSAL kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele defecten aan deze trekhaak die het gevolg zijn van oncorrecte gebruik. De aansprakelijkheid berust volledig bij de gebruiker (art. 185 lid 2 NBW).

021243 - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Debe retirarse el recubrimiento (de ser existente) del lado inferior de la rejilla de aireación para el ventilador refrigeración para evitar el exceso de calor del motor durante el remolque.
2. Desmontar la rueda de repuesto.
3. Colocar la tuerca ciega « 4 » en el vaciado debajo de la chapa del piso.
4. Montar el gancho de tiro en la travesía trasera del vehículo (orificios C) por medio de pernos HM10x40, arcos elásticos, arcos planos y tuercas HM10.
5. Colocar el soporte « 1 » en el gancho por medio de un perno HM10x40, un arco elástico, un arco plano y una tuerca HM10. Fijar el soporte « 1 » debajo de la chapa trasera del piso por medio de una tuerca ciega « 4 », perno HM10x30 y un arco elástico.
6. Fijar el brazo « 2 » (el brazo más corto) - a la izquierda del vehículo - en el exterior de la plaqueta lateral. Colocar el arco plano « 5 » como distancial en el interior de la plaqueta lateral entre el brazo « 2 » y el gancho (ver detalle 1). Fijar el brazo « 2 » por medio de los pernos HM10x40, arcos elásticos, arcos planos y tuercas HM10 en el orificio ya existente « H » (hacia la parte delantera del vehículo, cerca del pase de rueda trasera).
7. Montar el brazo « 3 » (el brazo más largo) - a la derecha del vehículo - en el exterior de la plaqueta lateral contra el gancho (ver detalle 2) por medio de pernos HM10x40, arcos planos, arcos elásticos y tuercas HM10.
8. Montar la placa del eje y chufe en el orificio « J » por medio de un perno HM8x20, un arco plano y una tuerca autobloqueante.
9. Fijar el gancho. Enrosca todos los pernos según los siguientes pares de apriete recomendados:

M8	: 2,37 daNm
M10	: 4,77 daNm
10. Colocar de nuevo la rueda de repuesto en su sitio.
11. Todos los puntos de fijación deben ajustarse de nuevo después de los primeros 1000 km de uso.
12. BOSAL no asume responsabilidad de ningún tipo por posibles defectos en este gancho de tiro causados por un uso inadecuado. El usuario es enteramente responsable (art. 185. párrafo 2 del Código Civil).